Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **39 (1992)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Uena seguonda gruppa ho cunagieu il let da l'ovel giosom la plazza d'aviatica, in fatscha da l'Acla Champagna. In quist ovel vivan eir peschs ed alura es que sto be logic, cha s'ho consulto per quellas lavuors al guardiapas-cha, a Toni Klucker, chi'd ho surpiglio la survagliaunza. Il böt da las lavuors es sto dad alluntaner l'ervuna ota lung l'ovel e da piglier our il tschisp chi impedescha la circulaziun da l'ova. Toni Klucker es sto fich cuntaint culla lavur prasteda cò e spera ch's possa cuntinuer quella l'an chi vain. Main agreabel es que sto a cunagir l'Ovel da Sax. A's sto be stut a vzair, che chi vain tuot bütto cò aint in l'ova: butiglias, roba da metal e da plastica e dafatta skis. Que chi'd es però il pü dischagreabel sun las restaunzas d'artichels d'igiena, chi rivan eir in quist'ova, roba cha's pensess hozindi cha la gniss alluntaneda in oter möd.

Uena gruppa da lavur pü pitschna es gnida deleheda sü Selvas Plaunas per preparer lo üna part dal giardin cumünel per las implauntaziuns, chi vegnan fattas la prümavaira chi vain, üna lavur vaira stantusa e chi drouva musclas.

Da taimpra tuot speciela es steda l'incumbenza dad üna gruppaziun dals servezzans respunsabels pels locals da protecziun. Suotaint la chesa da fliamaint nouva a Promulins sun püs locals da protecziun, cha s'ho gieu da drizzer aint culs cuzs da durmir per esser pronts per tuots cas.

Eir scha per bgers similas lavuors manuelas scu quellas menziunedas cò nu sun facilas, es sto l'eco da tuottas varts fich positiv. A's salüda fich, cha la protecziun civila ho uossa la pussibilted da's dedicher eir ad otras incumbenzas cu be als preparativs per cas da guerra. In sen positiv s'ho express cò eir il cussagl cumünel da Samedan, chi ho visito in gövgia zievamezdi ils lös d'acziun. Cha s'hegia già pront lavuors per l'an chi vain, ho que gieu nom.

Waldwege wurden saniert

In den Grenchner Waldungen wurde solide und dauerhafte Arbeit geleistet. **(Foto: khg.)**

khg. Vom 20. August bis 4. September standen fünf PBD-Detachemente der Grenchner ZSO im praktischen Einsatz im Waldgebiet der Bürgergemeinde. Waldwege wurden von überwuchernden Geäst befreit und Gräben frisch ausgehoben, damit das Wasser abfliessen kann. Ein verfallener Waldweg wurde neu eingefasst und ausgebessert. Bürgergemeindepräsident Georg Hetzel sieht im Einsatz des Zivilschutzes eine wertvolle Leistung für die Pflege des Waldes. Nicht unbeachtet bleiben darf auch der finanzielle Aspekt. Der Vorkurs und die Einsätze kommen auf etwa 20000 Franken zu stehen. Bund und Kanton beteiligen sich im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Subventionssätze mit 13000 Franken, so dass zu Lasten der Stadt Grenchen noch 7000 Franken verbleiben.

PemoZiv

Die neue Software-Generation – ZS-Komplett – ZS 95

PemoZiv für Zivilschutzstellen/Zivilschutzorganisationen (ZSST/ZSO/BSO)
Zivilschutz-Ausbildungszentren (ZAZ) sowie andere Wehr- und Katastrophendienste (Feuerwehr usw.)

Ein komplettes Programm für: Personalverwaltung, Personalausbildungsplanung, Soll-Ist-Vergleich, administrative Dienstanlässe/Kursbegleitung, Schutzraumkontrolle, Korpsmaterialverwaltung, Fahrzeugrequisition, ab 1993/94 ist auch die **ZUPLA** von **PemoZiv** erhältlich.

PemoZiv ist ab sofort lieferbar, alle Programme sind bereits in ZSO und ZAZ im täglichen praktischen Einsatz. Referenzen auf Anfrage.

PemoZiv können Sie heute kaufen, damit arbeiten und 1993 (Budget) bezahlen.

AUSKUNFT nur bei: Telefon 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70, oder:
PROTEKTOR-Zivilschutz-Engineering, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf